



FELLPFLEGE-SET

PET GROOMING SET

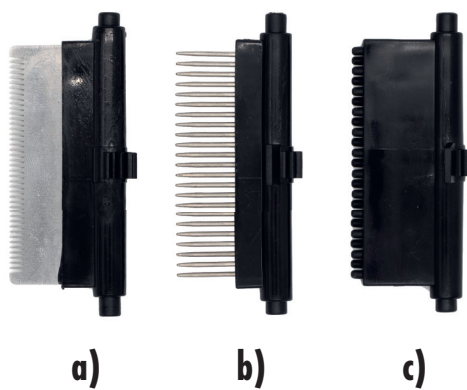
Gebrauchsanleitung • Instructions for Use • Mode d'emploi • Gebruiksaanwijzing
Instrukcja obsługi • Návod k obsluze • Használati útmutató • Руководство по эксплуатации
Інструкція з експлуатації • Нұсқаулар



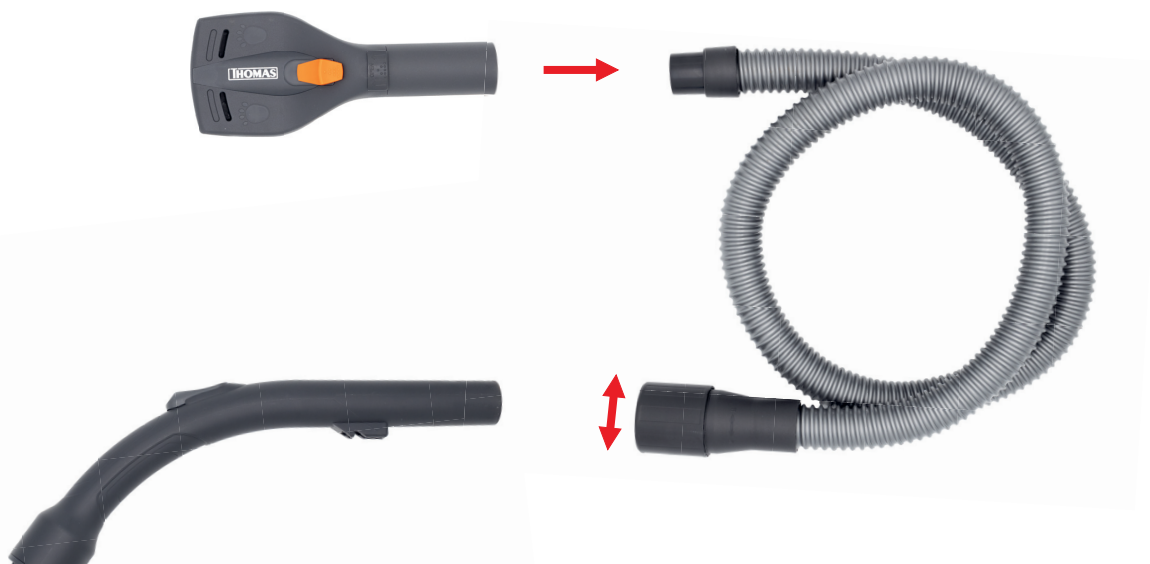
1



2



3



4



D	Inhalt	Seite 4
EN	Content	Page 5
F	Table des matières	Page 6
NL	Inhoud	Pagina 7
PL	Spis treści	Strona 8
CZ	Obsah	Strana 9
HU	Tartalomjegyzék.....	Oldal 10
RUS	Содержание	Страница 11
UA	Зміст	Сейта 12
KAZ	Мазмұны	Бет 13

Vor der ersten Inbetriebnahme



Bitte lesen Sie die folgenden Informationen aufmerksam durch. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf und geben Sie sie an nachfolgende Besitzer weiter.

Beachten Sie zwingend auch die Gebrauchsanweisung des Saugers, mit dem das Fellpflege-Set betrieben wird.

Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.



Sicherheitshinweise

- **Achtung:** Das Fellpflege-Set ist kein Spielzeug! **Kinder** müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht damit spielen.
Das Fellpflege-Set kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber und Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch eingewiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Nutzung:

- Das Fellpflege-Set ist nur für die private Nutzung in Innenräumen vorgesehen.
- Die Nutzung ist ausschließlich für die Anwendung am Fell von Hunden und Katzen vorgesehen.
- Die Nutzung am Menschen ist untersagt.
- Achten Sie darauf, dass das Fell sauber und trocken ist.
- Entfernen Sie ggf. größere Haarknoten aus dem Fell, bevor Sie das Fellpflege-Set verwenden.
- Verwenden Sie das Fellpflege-Set nicht an empfindlichen Stellen wie Gesicht, Ohren, Bauch oder Genitalbereich.
- Führen Sie die Kämmebewegung gleichmäßig und mit leichtem Druck in Fellrichtung durch. Vermeiden Sie das Kämmen gegen den Fellwuchs.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Tier keine Anzeichen von Stress, Unruhe oder Angst zeigt. Unterbrechen Sie die Nutzung bei Bedarf.
- Verwenden Sie das Fellpflege-Set nicht, wenn es Schäden aufweist – Verletzungsgefahr!
- Verwenden Sie für das Kämmen einen Staubbeutel; Zyklon- und Wasserfilter können bei großen Fellmengen verstopfen.
- Entfernen Sie Blockaden (z. B. Staub, Schmutz oder Haare) vor der Inbetriebnahme und achten Sie darauf, dass während der Nutzung keine Blockaden entstehen.
- Bewahren Sie das Fellpflege-Set in trockenen, sauberen und geschlossenen Räumlichkeiten auf.

Der Umwelt zuliebe – bitte beachten

Entsorgen Sie Verpackungsmaterial und ausgediente Geräte umweltgerecht!

Geräteverpackung:

Alle Verpackungsmaterialien können dem Altpapier zugeführt werden.

Inhalt:

1. Fellpflegedüse
2. 3 austauschbare Kämme:
 - a) Stahl-Kamm für kurzes und lockiges Haar
 - b) Stahl-Kamm für langes Haar
 - c) Noppen-Kamm für sehr kurzes und feines Haar
3. Saugschlauch
4. Rohradapter

Bedienung:

1. Entfernen Sie die Schutzcappe.
2. Zum Wechseln des Kamms schieben Sie den Knopf mit der Aufschrift „Open“ nach vorne und klappen die Düsenoberseite nach oben. (Abb. 1)
3. Setzen Sie den Kamm so ein, dass sich die obere Riffelung des Kamms wie in der eingedruckten Illustration auf der rechten Seite der Düse befindet. (Abb. 2)
4. Schließen Sie den Saugschlauch an den Rohrbogen Ihres Staubsaugers an und drehen Sie die Muffe fest. (Abb. 3)
5. Um die beim Kämmen gesammelten Haare abzusaugen, schieben Sie den orangenen Knopf nach vorne. (Abb. 4)

Kundendienst

Fragen Sie Ihren Händler nach dem für Sie zuständigen THOMAS Kundendienst. Bitte geben Sie ihm zugleich die Angaben vom Typenschild Ihres Gerätes an.

Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit des Geräts sollten Sie Reparaturen, insbesondere an stromführenden Teilen, nur durch Elektro-Fachkräfte durchführen lassen. Im Störfall sollten Sie sich daher an Ihren Fachhändler oder direkt an den Werkskundendienst wenden. Die THOMAS Servicestellen finden Sie auf der Rückseite dieser Gebrauchsanleitung.

Sie erhalten weitere THOMAS Geräte und Zubehör bei Ihrem THOMAS Kundendienst oder unter www.robert-thomas.net.

Garantie

Unabhängig von den gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag leisten wir – Robert Thomas Metall- und Elektrowerke GmbH & Co. KG - Hellerstrasse 6, D-57290 Neunkirchen – für dieses Gerät Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate – gerechnet vom Liefertag an den ersten Endabnehmer. Sie reduziert sich bei gewerblicher Benutzung oder gleichzusetzender Beanspruchung auf 12 Monate. Zur Geltendmachung des Anspruchs ist die Vorlage eines Kaufbeleges erforderlich.
2. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle wesentlichen Funktionsmängel, die nachweislich auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind durch Instandsetzung der mangelhaften Teile oder Teilersatz nach unserer Wahl; ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile, wie z. B. Glas, Kunststoffe, Lampen. Von der Garantie ausgenommen sind außerdem Batterien und Akkus, die infolge normalen Verschleißes, Alterung oder unsachgemäßer Behandlung Defekte aufweisen bzw. deren Laufzeit sich verkürzt hat. Mängel sind uns innerhalb der Garantiezeit unverzüglich nach Feststellung zu melden. Während der Garantiefrist werden die zur Behebung von aufgetretenen Funktionsfehlern benötigten Ersatzteile sowie die Kosten der angefallenen Arbeitszeit nicht berechnet. Bei unberechtigter Inanspruchnahme unseres Kundendienstes gehen die damit verbundenen Kosten zu Lasten des Kunden. Instandsetzungsarbeiten beim Kunden oder am Aufstellungsort können nur für Großgeräte verlangt werden. Andere Geräte sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder Vertragswerkstatt zu übergeben bzw. ins Werk zu senden.
3. Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen. Ein Garantieanspruch besteht nicht bei Schäden als Folge normaler Abnutzung, ferner nicht bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder unsachgemäßer Verwendung.
4. Der Garantieanspruch verliert seine Gültigkeit, wenn von uns nicht bevollmächtigte Personen Eingriffe oder Reparaturen an den Geräten vornehmen.
5. Garantieleistungen bewirken weder für das Gerät noch für die eingebauten Ersatzteile eine Verlängerung oder Erneuerung der Garantiefrist: die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist – ausgeschlossen.

Auch nach Ablauf der Garantiefrist bieten wir Ihnen unsere Kundendienstleistungen an. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder direkt an unsere Kundendienst-Abteilung.

Before initial commissioning



Please read the following information carefully. Store the user manual safely and pass it on to any future owners.

It is also essential to observe the user manual for the vacuum cleaner with which the pet grooming set is operated.

The manufacturer accepts no liability for any damage due to incorrect operation or for use other than that for which it was designed.



Safety Instructions

- **Important:** The pet grooming set is not a toy! **Children** must be supervised to make sure that they don't play with it. The grooming set can be used by **children** from eight years of age, as well as by persons with impaired physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and/or knowledge, as long as they are supervised or have been instructed on using the appliance safely and are aware of the dangers involved.

Usage:

- The pet grooming set is only intended for non-commercial, indoor use.
- The set is intended exclusively for use on the fur of dogs and cats.
- Use on humans is prohibited.
- Make sure that the fur is clean and dry.
- If necessary, remove larger knots from the fur before using the pet grooming set.
- Do not use the pet grooming set on sensitive areas such as the face, ears, abdomen or genital area.
- Carry out the combing movement evenly and with light pressure in the direction of fur growth. Avoid combing against the direction of fur growth.
- Make sure that your animal does not show any signs of stress, restlessness or anxiety. Interrupt use if necessary.
- Do not use the pet grooming set if it is damaged — risk of injury!
- Use a dust bag for combing; cyclone and water filters can clog with large amounts of fur.
- Remove blockages (e.g. dust, dirt or fur) before use and make sure that no blockages occur during use.
- Store the pet grooming set in a dry, clean and enclosed space.

To protect the environment, please note

Dispose of packaging material and appliances that are no longer used in an environmentally friendly manner!

Appliance packaging:

All packaging materials can be placed into paper recycling.

Contents:

1. Grooming nozzle
2. Three interchangeable combs:
 - a) Steel comb for short and curly fur
 - b) Steel comb for long fur
 - c) Stub comb for very short and fine fur
3. Suction hose
4. Pipe adapter

Operation:

1. Remove the protective cardboard.
2. To change the comb, slide the knob labelled „Open“ forwards and flip the top of the nozzle upwards. (Fig. 1)
3. Insert the comb so that the top groove of the comb is on the right-hand side of the nozzle, as shown in the embossed illustration. (Fig. 2)
4. Connect the suction hose to the pipe elbow of your vacuum cleaner and tighten the sleeve. (Fig. 3)
5. To vacuum up the fur collected during combing, slide the orange knob forwards. (Fig. 4)

Customer service

Ask your dealer for the THOMAS customer service centre in your area. Please also provide the information on the nameplate of your THOMAS unit.

To maintain the safety of the appliance, only have repairs, particularly those on live components, carried out by a qualified electrician. In the event of a malfunction, consult your specialist dealer or contact the factory customer service directly. You will find details of THOMAS service centres on the back of this user manual.

You can obtain further THOMAS appliances and accessories from your THOMAS customer service or at www.robert-thomas.net.

Guarantee

Independently of the legal guarantee obligations of the dealer arising from the sales contract, we — Robert Thomas Metall- und Elektrowerke & Co. KG - Hellerstrasse 6, D-57290 Neunkirchen — offer the following guarantee on the appliance according to the conditions below:

1. The guarantee period is 24 months from the day of delivery to the first end user. This period is limited to 12 months for commercial use or equivalent operational demands. To pursue a claim, proof of purchase must be submitted.
2. Within the guarantee period we will rectify all substantial, verifiable functional inadequacies due to faulty design or material defects by either repairing the defective parts or replacing them at our discretion; the exchanged parts then become our property. The guarantee does not extend to easily broken parts such as glass, plastic, lights. Batteries and rechargeable batteries which are faulty or whose service life has been shortened as a result of normal wear, battery ageing or improper handling, are not covered by the guarantee either. Defects must be reported to us immediately upon detection within the guarantee period. During the guarantee period, the cost of labour and of spare parts needed to rectify the malfunctions will not be billed. In the case of unwarranted claims against our customer service centre, the costs incurred will be charged to the customer. Repair work at the customer's location or installation site can only be requested in the case of large appliances. Other appliances must be sent to our nearest customer service centre, authorised repair shop, or to the factory.
3. There is no guarantee obligation in the case of minor deviations from product specifications which do not affect the value or usability of the product caused by chemical or electro-chemical effects, or by water, or damage generally resulting from abnormal ambient conditions. In addition, no guarantee claims are accepted for damage resulting from normal wear and tear, or from non-observance of the user manual or inappropriate use.
4. Any claim under guarantee is also void if persons not authorised by us undertake any modifications or repairs to the appliance.
5. Guarantee services neither extend nor renew the guarantee period for the appliance or any installed replacement parts: the guarantee period for installed replacement parts ends along with the guarantee period for the entire appliance.
6. Additional or other claims, particularly those for compensation for damage caused outside of the appliance — providing there is no legally stipulated liability for this — are excluded.

We also offer you our customer service beyond the expiry of your guarantee period. Please consult your dealer or contact our customer service department directly.

Avant la première mise en service



Veillez lire attentivement les informations suivantes. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi et transmettez-le au propriétaire suivant en cas de revente de l'appareil.

Respectez impérativement la notice d'utilisation de la ventouse utilisée avec le kit de soin du pelage.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une utilisation non conforme ou des erreurs de manipulation.



Consignes de sécurité

- **Attention :** Le kit de soin du pelage n'est pas un jouet ! Les **enfants** doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec.

Le kit peut être utilisé par des **enfants** âgés à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience et/ou de connaissances si ces enfants ou personnes sont sous surveillance ou ont reçu une instruction concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent.

Utilisation :

- Le kit de soin du pelage est conçu uniquement pour une utilisation privée en intérieur.
- L'utilisation est exclusivement réservée au pelage des chiens et des chats.
- L'utilisation sur l'homme est interdite.
- Veiller à ce que le pelage soit propre et sec.
- Si nécessaire, retirez les gros nœuds de poils avant d'utiliser le kit de soin du pelage.
- N'utilisez pas le kit de soin du pelage sur des zones sensibles telles que le visage, les oreilles, l'abdomen ou la région génitale.
- Effectuez le mouvement de peignage de manière régulière et en exerçant une légère pression dans le sens du poil. Évitez de peigner dans le sens inverse de la repousse des poils.
- Assurez-vous que votre animal ne montre aucun signe de stress, d'agitation ou d'anxiété. Interrompez l'utilisation si nécessaire.
- N'utilisez pas le kit de soin du pelage s'il présente des dommages – risque de blessure !
- Utilisez un sac à poussière pour le brossage ; les filtres cycloniques et à eau peuvent se boucher avec de grandes quantités de poils.
- Retirez les blocages (par ex. poussière, saleté ou poils) avant la mise en service et veillez à ce qu'aucun bloc ne se forme pendant l'utilisation.
- Conservez le kit de soin du pelage dans un endroit sec, propre et fermé.

Pour le bien de l'environnement, veuillez noter

Jetez les matériaux d'emballage et les appareils usagés de manière écologique !

Emballage de l'appareil :

Tous les matériaux d'emballage peuvent être jetés avec le papier usagé.

Contenu :

1. Buse de soin du pelage
2. 3 peignes interchangeables :
 - a) Peigne en acier pour poils courts et boudés
 - b) Peigne en acier pour poils longs
 - c) Peigne à picots pour poils courts et fins
3. Flexible d'aspiration
4. Adaptateur de tube

Utilisation :

1. Retirez le carton de protection.
2. Pour changer le peigne, faites glisser le bouton « Open » vers l'avant et rabattez la partie supérieure de la buse vers le haut. (Fig. 1)
3. Insérez le peigne de manière à ce que la cannelure supérieure du peigne se situe sur le côté droit de la buse, comme sur l'illustration imprimée. (Fig. 2)
4. Raccordez le tuyau d'aspiration sur le tube coudé de votre aspirateur et serrez fermement le manchon. (Fig. 3)
5. Pour aspirer les poils collectés lors du peignage, poussez le bouton orange vers l'avant. (Fig. 4)

Service après-vente

Votre revendeur vous indiquera le service après-vente THOMAS compétent.

Veillez lui fournir les indications de la plaque signalétique de votre appareil.

Afin de garantir le maintien de la sécurité de votre appareil, nous vous recommandons expressément de confier toutes les réparations et, en particulier, les réparations sur les pièces conductrices d'électricité à des électriciens spécialisés.

En cas de dysfonctionnement, adressez-vous par conséquent à votre revendeur ou directement à l'atelier de réparation concessionnaire. Vous trouverez au dos de cette notice une liste de points de service après-vente THOMAS.

Vous trouverez d'autres appareils et accessoires THOMAS auprès de votre service après-vente THOMAS ou sur www.robert-thomas.net ou www.thomas-aspirateur.fr.

Garantie

Indépendamment des obligations de garantie légale du revendeur résultant du contrat d'achat, nous – Robert Thomas Metall- und Elektrowerke GmbH & Co. KG, Hellerstrasse 6, D-57290 Neunkirchen – offrons des prestations de garantie pour cet appareil, selon les conditions suivantes:

1. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date de la livraison de l'appareil au premier consommateur final. Si l'appareil est utilisé à des fins commerciales/industrielles ou soumis à une sollicitation similaire, cette garantie est réduite à 12 mois. La présentation de la facture d'achat est indispensable et obligatoire pour faire valoir un droit à garantie.
2. Au cours de la période couverte par la garantie, nous procédons à l'élimination de tous les vices fonctionnels importants de l'appareil dès lors qu'il est prouvé qu'ils sont dus à une fabrication incorrecte ou un vice de matériel. Ce faisant, nous pouvons à notre discrétion soit procéder à la réparation des pièces défectueuses, soit à un échange de ces pièces. La propriété des pièces défectueuses échangées nous est alors transférée. La garantie ne s'étend pas aux accessoires, consommables, pièces très fragiles, telles que pièces en verre, plastiques, lampes etc. Sont également exclus de la garantie les batteries et accumulateurs devenus défectueux ou à la durée de vie réduite à la suite d'une usure normale, d'un vieillissement ou d'un maniement incorrect. Tout vice constaté au cours de la période de garantie doit nous être déclaré immédiatement après sa constatation. Au cours de la période de garantie, les pièces de rechange nécessaires pour l'élimination des dysfonctionnements apparus ainsi que les frais de main-d'œuvre/réparation proprement dite ne sont pas facturés au client. En cas de recours injustifié à notre service après-vente, les frais encourus sont toutefois à la charge du client. Les appareils doivent être envoyés auprès de notre station technique agréée service après-vente ou atelier de réparation de votre revendeur ou bien directement à notre usine. À votre charge.
3. Il n'existe aucune obligation de garantie en cas de légères divergences sans importance pour la valeur et le fonctionnement de l'appareil. De même, toute garantie est exclue en cas de dommages dus à des effets chimiques ou électrochimiques entraînés par l'eau utilisée, et d'une façon générale par des conditions ambiantes anormales lors de l'exploitation. Tout droit à garantie est exclu en cas de dommages résultant d'une usure normale de votre appareil ou en cas de non respect du mode d'emploi ou d'utilisation incorrecte de l'appareil.
4. Le droit à garantie devient caduc en cas d'intervention ou de réparations de l'appareil par vous-même ou des personnes non autorisées.
5. Les prestations effectuées dans le cadre de la garantie n'entraînent aucune prolongation ou renouvellement de la garantie accordée au départ, qu'il s'agisse de l'appareil en entier ou des pièces de rechange qui y ont été intégrées. Le délai de garantie pour les pièces remplacées prend donc fin avec l'expiration du délai de garantie de tout l'appareil.
6. Tout autre droit ou droit élargi, et notamment tout droit à dommage-intérêt pour des dommages encourus à côté de ceux se rapportant à l'appareil lui-même sont exclus, à moins de dispositions impératives légales relatives à une telle responsabilité.

Nos services après-vente sont également à votre disposition après expiration du délai de garantie. Veuillez vous adresser à votre revendeur ou directement à l'un de nos points de service après-vente.

Vóór de eerste ingebruikname



Lees de volgende informatie aandachtig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef deze door aan een eventuele volgende eigenaar.

Neem ook altijd de gebruiksaanwijzing in acht van de stofzuiger waarmee de vachtverzorgingsset wordt gebruikt.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade die ontstaat is door onreglementair gebruik of een verkeerde bediening.



Veiligheidsinstructies

- **Let op!** De vachtverzorgingsset is geen speelgoed! **Kinderen** moeten in de gaten worden gehouden om te voorkomen dat ze ermee gaan spelen.

De Set mag door **kinderen** van 8 jaar en ouder en door personen met lichamelijke, sensorische of mentale beperkingen of gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, zolang ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over veilig gebruik en ze de gevaren die uit het gebruik resulteren hebben begrepen.

Gebruik:

- De vachtverzorgingsset is uitsluitend bedoeld voor privégebruik binnenshuis.
- Deze is uitsluitend bedoeld voor het verzorgen van de vacht van honden en katten.
- Het gebruik op mensen is verboden.
- Zorg ervoor dat de vacht schoon en droog is.
- Verwijder, indien nodig, grotere haarklitten uit de vacht voordat u de vachtverzorgingsset gebruikt.
- Gebruik de vachtverzorgingsset niet op gevoelige plaatsen zoals gezicht, oren, buik of het genitale gebied.
- Voer de kambeweging gelijkmatig en met lichte druk in de vachtrichting uit. Vermijd het kammen tegen de vachtgroei.
- Kijk goed of uw dier geen tekenen van stress, onrust of angst vertoont. Onderbreek het gebruik indien nodig.
- Gebruik de vachtverzorgingsset niet als deze beschadigd is - kans op letsel!
- Gebruik een stofzak voor het kammen; cycloon- en waterfilters kunnen verstopt raken bij grote hoeveelheden haar.
- Verwijder blokkades (bijv. stof, vuil of haren) vóór de ingebruikname en let erop dat er tijdens het gebruik geen blokkades ontstaan.
- Bewaar de vachtverzorgingsset in een droge, schone en gesloten ruimte.

Omwille van het milieu het volgende in acht nemen

Voer verpakkingsmateriaal en afgedankte apparaten op een milieuvriendelijke manier af!

Apparatenverpakking:

Alle verpakkingsmaterialen kunnen met het oud papier worden afgevoerd.

Inhoud:

1. Vachtverzorgingsmondstuk
2. 3 verwisselbare kammen:
 - a) Stalen kam voor kort en krullend haar
 - b) Stalen kam voor lang haar
 - c) Noppenkam voor zeer kort en fijn haar
3. Zuigslang
4. Buisadapter

Bediening:

1. Verwijder de beschermkap.
2. Om de kam te verwisselen, schuift u de knop met het opschrift "open" naar voren en klappt u de bovenkant van het mondstuk omhoog. (Afb. 1)
3. Plaats de kam zodanig dat de bovenste ribbelrand van de kam volgens de ingedrukte illustratie aan de rechterkant van het mondstuk is geplaatst. (Afb. 2)
4. Sluit de zuigslang aan op het bochtstuk van uw stofzuiger en draai de mof vast. (Afb. 3)
5. Om de bij het kammen verzamelde haren weg te zuigen, schuift u de oranje knop naar voren. (Afb. 4)

Klantenservice

Vraag uw dealer naar de THOMAS klantenservice die voor u verantwoordelijk is. Vermeld ook meteen de gegevens van het typeplaatje van uw apparaat.

Om de veiligheid van het apparaat in stand te houden, mogen reparaties, met name aan stroomvoerende componenten, uitsluitend door elektriciens worden uitgevoerd. In geval van een storing dient u daarom contact op te nemen met uw dealer of direct met de klantenservice. De THOMAS servicepunten vindt u aan de achterzijde van deze gebruikshandleiding.

Meer THOMAS-apparaten en -accessoires zijn verkrijgbaar bij de THOMAS-klantenservice of op www.robert-thomas.net.

Garantie

Onafhankelijk van de wettelijke garantielichten van de dealer uit het koopcontract geven wij – Robert Thomas Metall- und Elektrowerke & Co. KG - Hellerstrasse 6, D-57290 Neunkirchen – op dit apparaat garantie volgens onderstaande voorwaarden:

1. De garantieperiode bedraagt 24 maanden – gerekend vanaf de dag van levering aan de eindgebruiker. Bij gebruik voor bedrijfsdoeleinden of bij overeenkomstige belasting wordt de garantieperiode beperkt tot 12 maanden. Om de aanspraak te doen gelden, moet een aankoopbewijs worden voorgelegd.
2. Binnen de garantieperiode verhelpen wij alle wezenlijke functiegebreken die aantoonbaar aan een gebrekkige uitvoering of materiaalfouten te wijten zijn door de defecte onderdelen te repareren of te vervangen; vervangen onderdelen worden ons eigendom. De garantie geldt niet voor licht breekbare onderdelen, zoals glas, kunststoffen en lampen. Van de garantie uitgesloten zijn bovendien batterijen en accu's die als gevolg van normale slijtage, veroudering of ondeskundig gebruik defect zijn geraakt of waarvan de looptijd is verkort. Gebreken moeten binnen de garantieperiode onmiddellijk na de vaststelling aan ons worden gemeld. Tijdens de garantieperiode worden de reserveonderdelen en de kosten van de werkuren die nodig waren om de storingen te verhelpen niet op u verhaald. Bij onrechtmatige gebruikmaking van onze klantenservice zijn de daarmee verbonden kosten voor rekening van de klant. Reparatiewerkzaamheden bij de klant of op de plaats van gebruik kunnen alleen worden verlangd voor grote apparaten. Andere apparaten moeten naar onze dichtstbijzijnde klantenservice of servicewerkplaats worden gebracht of naar onze fabriek worden opgestuurd.
3. Een garantielicht wordt niet veroorzaakt door kleine afwijkingen die onbeduidend zijn voor de waarde en de bruikbaarheid van het apparaat, door schade als gevolg van chemische en elektrochemische invloeden van water, alsook van anomale omgevingsomstandigheden. Een aanspraak op garantie bestaat niet bij schade als gevolg van normale slijtage en bij het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of onreglementair gebruik.
4. De aanspraak op garantie verliest zijn geldigheid als personen die niet door ons geautoriseerd zijn reparaties aan het apparaat uitvoeren of wijzigingen aanbrengen.
5. Werkzaamheden onder garantie leiden noch voor het apparaat, noch voor de ingebouwde reserveonderdelen tot een verlenging of vernieuwing van de garantieperiode: de garantieperiode voor de ingebouwde reserveonderdelen eindigt met de garantieperiode voor het volledige apparaat.
6. Verdergaande of andere aanspraken, met name aanspraak op vergoeding van buiten het apparaat ontstane schade, zijn – voor zover een aansprakelijkheid niet dwingend wettelijk voorgescreven is – uitgesloten.

Ook na afloop van de garantieperiode biedt onze klantenservice zijn diensten aan. Neem contact op met uw dealer of direct met de klantenservice.

Przed pierwszym uruchomieniem



Prosimy o uważne zapoznanie się z poniższymi informacjami. Instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i przekazywać kolejnym właścicielom.

Konieczne jest również przestrzeganie instrukcji obsługi odkurzacza, z którym używany jest zestaw do pielęgnacji sierści.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwej obsługi.



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- **Uwaga:** Zestaw do pielęgnacji sierści nie jest zabawką! Należy pilnować, aby **dzieci** nie bawiły się zestawem. Zestaw może być używana przez **dzieci** w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Zastosowanie:

- Zestaw do pielęgnacji sierści jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w pomieszczeniach.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do stosowania na sierści psów i kotów.
- Stosowanie u ludzi jest zabronione.
- Upewnić się, że sierść jest czysta i sucha.
- W razie potrzeby usunąć duże kołtuny z sierści przed użyciem zestawu do pielęgnacji sierści.
- Nie używać zestawu do pielęgnacji sierści na wrażliwych obszarach, takich jak pysk, uszy, brzuch lub okolice narządów płciowych.
- Wykonywać ruch czesania równomiernie i z lekkim naciskiem w kierunku wzrostu włosów. Unikać czesania pod włos.
- Upewnić się, że zwierzę nie wykazuje oznak stresu, niepokoju lub strachu. W razie potrzeby przerwać użytkowanie.
- Nie używać uszkodzonego zestawu do pielęgnacji sierści — ryzyko obrażeń!
- Używaj worka na kurz do czesania; filtry cyklonowe i wodne mogą się zapchać przy dużej ilości sierści.
- Usunąć blokady (np. kurz, zanieczyszczenia lub włosy) przed uruchomieniem i upewnić się, że nie wystąpią one podczas użytkowania.
- Zestaw do pielęgnacji sierści należy przechowywać w suchym, czystym i zamkniętym pomieszczeniu.

W trosce o środowisko

Materiały opakowaniowe i zużyte urządzenia należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska!

Opakowanie urządzenia:

Wszystkie materiały opakowaniowe mogą być utylizowane jako makulatura.

Zawartość:

1. Szczotka do pielęgnacji sierści
2. 3 wymienne grzebienie:
 - a) grzebień stalowy do krótkich i kręconych włosów
 - b) grzebień stalowy do długich włosów
 - c) grzebień z wypustkami do bardzo krótkich i cienkich włosów
3. Wąż ssący
4. Adapter rurowy

Obsługa:

1. Usunąć karton ochronny.
2. Aby wymienić grzebień, należy przesunąć przycisk „Open” do przodu i odchylić górną część szczotki do góry. (Rys. 1)
3. Włożyć grzebień tak, aby górne rowki grzebienia znajdowały się po prawej stronie szczotki, jak pokazano na ilustracji. (Rys. 2)
4. Podłączyć wąż ssący do kolanka rury odkurzacza i dokręcić tuleję. (Rys. 3)
5. Aby odessać włosy zebrane podczas czesania, przesunąć pomarańczowy przycisk do przodu. (Rys. 4)

Obsługa serwisowa

Należy zapytać sprzedawcę o dostępne punkty obsługi serwisowej firmy THOMAS. Należy przy tym podać dane z tabliczki znamionowej urządzenia.

Aby zapewnić bezpieczną eksploatację urządzenia, naprawy, szczególnie dotyczące części przewodzących, powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. W przypadku wystąpienia awarii należy się skontaktować z autoryzowanym sprzedawcą lub bezpośrednio z działem obsługi serwisowej. Punkty serwisowe firmy THOMAS podane są na ostatniej stronie instrukcji obsługi.

Inne urządzenia i akcesoria THOMAS są dostępne w dziale obsługi klienta THOMAS lub na stronie www.robert-thomas.net.

Gwarancja

Niezależnie od ustawowych obowiązków gwarancyjnych sprzedawcy wynikających z umowy kupna, nasza firma — Robert Thomas Metall- und Elektrowerke GmbH & Co. KG, Hellerstrasse 6, D-57290 Neunkirchen — udziela gwarancji na to urządzenie zgodnie z poniższymi warunkami:

1. Okres gwarancji obejmuje 24 miesiące, licząc od dnia dostawy do pierwszego użytkownika. W przypadku wykorzystywania urządzenia do celów komercyjnych lub porównywalnego obciążenia ogranicza się ona do 12 miesięcy. Z gwarancji można skorzystać pod warunkiem przedstawienia dowodu zakupu.
2. W okresie obowiązywania gwarancji usuwamy wszystkie istotne wady funkcjonalne wynikające z wadliwego wykonania lub wad materiałowych, naprawiając lub wymieniając uszkodzone części według naszego uznania; wymienione części stają się naszą własnością. Gwarancja nie obejmuje łatwo łamliwych części, np. szkła, plastiku lub żarówek. Gwarancją nie są objęte ponadto baterie i akumulatory wykazujące wady powstałe w wyniku normalnego zużycia, starzenia się lub niewłaściwego obchodzenia się z nimi albo też których czas pracy uległ skróceniu. Usterki należy zgłaszać niezwłocznie po ich wystąpieniu. W okresie objętym gwarancją nie są naliczane koszty części zamiennych potrzebnych do usunięcia wad funkcjonalnych ani koszty wykonanej pracy. W przypadku nieuprawnionego korzystania z naszego serwisu koszty z tym związane ponosi klient. Naprawy na miejscu u klienta lub w miejscu montażu urządzenia mogą być wymagane tylko w przypadku dużych urządzeń. Inne urządzenia należy przekazać do naszego najbliższego serwisu, autoryzowanego warsztatu lub wysłać do zakładu produkcyjnego.
3. Gwarancja nie obejmuje mniejszych zmian, które nie mają wpływu na wartość i użyteczność wyrobu, szkód spowodowanych przez chemiczne lub elektrochemiczne oddziaływanie wody lub niekorzystne warunki środowiskowe. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających ze zwykłego zużycia lub niewłaściwej i niezgodnej z instrukcją obsługi.
4. Gwarancję przestaje obowiązywać w wyniku ingerencji lub napraw urządzenia przez osoby nieuprawnione.
5. Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża ani nie odnawia terminu gwarancji na urządzenie i wbudowane części zamienne: Okres gwarancji na wbudowane części kończy się wraz z okresem obowiązywania gwarancji na całe urządzenie.
6. Dalsze roszczenia, w szczególności roszczenia odnośnie wymiany związanej ze szkodami powstałymi poza urządzeniem — o ile nie jest to prawnie nakazane — są wykluczone.

Również po upływie terminu obowiązywania gwarancji oferujemy Państwu nasze usługi serwisowe. Prosimy w tym celu zwrócić się do sprzedawcy lub bezpośrednio do działu obsługi serwisowej.

Před prvním uvedením do provozu



Pozorně si přečtěte následující informace. Návod k použití pečlivě uschovejte a předejte jej dalšímu majitelům.

Je také nezbytné dodržovat návod k použití vysavače, se kterým se sada pro péči o srst provozuje.

Výrobce neručí za případné škody způsobené nesprávným používáním v rozporu s určením nebo nesprávnou obsluhou.



Bezpečnostní pokyny

- **Pozor:** Sada pro péči o srst není hračka! **Děti** musí být pod dohledem, aby si s ní nehrály. Sada mohou používat **děti** od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud budou pod dozorem nebo pokud byly poučeny o bezpečném použití přístroje a rozumějí nebezpečím, která z použití výrobku vyplývají.

Použití:

- Sada pro péči o srst je určena pouze pro soukromé použití v interiéru.
- Používá se výhradně na srst psů a koček.
- Použití u lidí je zakázáno.
- Zkontrolujte, že je srst čistá a suchá.
- Před použitím sady odstraňte v případě potřeby ze srsti větší uzlíky.
- Nepoužívejte sadu pro péči o srst na citlivých místech, jako je obličej, uši, břicho nebo oblast genitálií.
- Pohyb hřebenem provádějte rovnoměrně a při lehkém tlaku ve směru srsti. Nepročesávejte proti srsti.
- Dejte pozor na to, aby zvíře nevykazovalo žádné známky stresu, neklidu nebo úzkosti. V případě potřeby přerušete používání.
- Nepoužívejte sadu pro péči o srst, pokud je poškozená – riziko zranění!
- Používejte sáček na prach při česání; cyklonové a vodní filtry se mohou ucpat při velkém množství srsti.
- Před uvedením do provozu odstraňte překážky (např. prach, nečistoty nebo chlupy) a zajistěte, aby během používání nedošlo k ucpání sady.
- Sadu pro péči o srst skladujte v suchých, čistých a uzavřených prostorách.

V zájmu životního prostředí mějte prosím na paměti

Obalový materiál a použité vybavení likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí!

Obal přístroje:

Všechny obalové materiály lze zlikvidovat jako starý papír.

Obsah:

1. Hubice pro péči o srst
2. 3 vyměnitelné hřebeny:
 - a) Ocelový hřeben na krátkou a kudrnatou srst
 - b) Ocelový hřeben na dlouhou srst
 - c) Hřeben s kulíčkami na velmi krátkou a jemnou srst
3. Sací hadice
4. Trubkový adaptér

Obsluha:

1. Odstraňte ochranný karton.
2. Chcete-li vyměnit hřeben, posuňte knoflík označený „Open“ dopředu a odklopte horní část hubice nahoru. (Obr. 1)
3. Vložte hřeben tak, aby horní drážka hřebene byla na pravé straně hubice, jak je znázorněno na obrázku. (Obr. 2)
4. Připojte sací hadici k trubkovému oblouku vysavače a objímku utáhněte. (Obr. 3)
5. Chlupy nashromážděné během česání odsajete posunutím oranžového knoflíku dopředu. (Obr. 4)

Zákaznický servis

Kontaktujte svého prodejce a informujte se o příslušném zákaznickém servisu společnosti THOMAS. Současně uveďte údaje z typového štítku přístroje.

K zajištění bezpečnosti přístroje musíte opravy, především pak vodivých součástí, nechat provést pouze u elektrikářů. V případě poruchy se proto obraťte na specializovaného prodejce nebo přímo na zákaznický servis výrobce. Servisy společnosti THOMAS naleznete na zadní straně tohoto návodu k obsluze.

Další spotřebiče a příslušenství THOMAS jsou k dispozici v zákaznickém servisu THOMAS nebo na adrese www.robert-thomas.net.

Záruka

Bez ohledu na zákonné záruční závazky prodejce vyplývající z kupní smlouvy poskytuje společnost – Robert Thomas Metall- und Elektrowerke GmbH & Co. KG - Hellerstrasse 6, D-57290 Neunkirchen – pro tato zařízení záruku podle následujících podmínek:

1. Záruční lhůta je 24 měsíců – počínaje dnem dodání prvním koncovému odběrateli. V případě komerčního využití za účelem výdělečné činnosti a při podobném namáhání se záruka zkracuje na 12 měsíců. K uplatnění nároku je nutné předložit doklad o nákupu.
2. Během záruční lhůty odstraníme všechny podstatné funkční nedostatky, které prokazatelně vznikly nesprávným provedením nebo vadou materiálu opravou vadných součástí nebo výměnou součástí podle našeho uvážení. Vyměněné součásti se stávají naším vlastnictvím. Záruka se nevztahuje na snadno roztínné díly, například na sklo, plasty a žárovky nebo na díly, které podléhají běžnému opotřebení. Ze záruky jsou kromě toho vyloučeny baterie a akumulátory, které z důvodu běžného opotřebování, zastarání nebo neodborného používání vykazují chyby, jako například zkrácení provozní doby. Vady nám musíte sdělit během záruční lhůty neprodleně po jejich zjištění. Během záruční lhůty nejsou účtovány náhradní díly potřebné k odstranění funkčních vad a náklady na pracovní dobu. V případě neoprávněného nárokování zákaznického servisu nese s tím spojené náklady zákazník. Opravy u zákazníka nebo v místě instalace mohou být vyžadovány pouze u velkých zařízení. Jiné přístroje musíte předat našemu nejbližšímu zákaznickému servisu nebo smluvnímu servisu nebo je zaslat výroci.
3. Nároky ze záruky nelze uplatnit v případě drobných odchylek, které jen nepatrně ovlivňují hodnotu a funkčnost přístroje, v důsledku škod z chemického a elektrochemického působení vody a všeobecně z anomálních podmínek prostředí. Nárok na záruční plnění nevzniká v případě škod, které jsou následkem běžného opotřebení, dále pak při nedodržení návodu k obsluze nebo při nesprávném použití.
4. Nárok na poskytnutí záruky pozbývá platnosti, pokud osoba, kterou jsme nezplnomocnili, provede zásahy nebo opravy přístrojů.
5. Záruční plnění nemá pro přístroj ani pro vestavěné náhradní díly vliv na prodloužení nebo obnovu záruční lhůty. Záruční lhůta na vestavěné náhradní díly končí se záruční lhůtou pro kompletní přístroj.
6. Neručíme za další škody, ať už zaviněné či nezaviněné, zejména pokud se jedná o předměty právní ochrany mimo samotný přístroj. Toto ustanovení neplatí, pokud se jedná o újmy plynoucí z ohrožení života, úrazů či poškození zdraví anebo o nároky plynoucí ze zákona o odpovědnosti za škodu způsobenou vadou výrobku nebo o zvláštní garance. I nadále zůstává nedotčeno ručení za porušení významných smluvních povinností, které patří k řádnému plnění smlouvy a na jejichž dodržení se může zákazník ze zásady spolehnout.

I po uplynutí záruční lhůty nabízíme služby zákaznického servisu. Kontaktujte naše prodejce nebo přímo naše oddělení zákaznického servisu.

Az első üzembe helyezés előtt



Kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi információkat a készülékről. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót, és adja tovább a készülék következő tulajdonosának.

Ezenkívül feltétlenül tartsa be annak a porszívónak a használati útmutatóját is, amellyel a szűrőpoló készletet használni fogja.

A gyártó nem vállal felelősséget olyan esetleges károkért, amelyek nem rendeltetésszerű használat vagy hibás kezelés nyomán keletkeztek.



Biztonsági tudnivalók

- **Figyelem:** A szűrőpoló készlet nem játék! Tartsa felügyelet alatt a **gyermeket**, nehogy játsszanak a készülékkel. Felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára való betanítást követően a bundápoló készletet kezelhetik 8 éven felüli **gyermek**ek vagy csökkent fizikai, érzékszervi és/vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, miután megértették az ebből származó esetleges veszélyeket.

Használat:

- A szűrőpoló készlet kizárólag beltéri, magáncélú használatra szolgál.
- Kizárólag kutyák és macskák szőrén szabad használni.
- Tilos az emberekre való használat.
- Ügyeljen arra, hogy a szőret tiszta és száraz legyen.
- Ha szükséges, a szűrőpoló készlet használata előtt távolítsa el a nagyobb szőröcsomókat a szőretből.
- A szűrőpoló készletet ne használja érzékeny területeken, például az arcon, a füleken, a hason és a nemi szervek környékén.
- A fésűt egyenletes és enyhe nyomást kifejtve, a szőrnövekedés irányában vezesse végig. Kerülje a szőrnövekedéssel ellentétes irányban való fésülést.
- Győződjön meg arról, hogy az állat nem mutatja a stressz, a nyugtalanság vagy a szorongás jeleit. Szükség esetén szakítsa meg a használatot.
- Ne használja a szűrőpoló készletet, ha az károsodott, mert fennáll a sérülés veszélye!
- Használjon porzsákat fésüléshez; a ciklon- és vízsűrők eltömődhetnek nagy mennyiségű szőr esetén.
- Üzembe helyezés előtt szüntesse meg az eltömődéseket (pl. por, szennyeződés vagy haj), és ügyeljen arra, hogy használat közben ne tömődjön el a készülék.
- A szűrőpoló készletet száraz, tiszta és zárt helyen tárolja!

A környezet védelme érdekében tartsa be a következőket

A csomagolóanyagokat és a használt készülékeket környezetbarát módon ártalmatlanítsa!

Készülékcsomagolás:

Minden csomagolóanyagot használt papírként újrahasznosíthat.

Tartalom:

1. szűrőpoló szívófej
2. 3 cserélhető fésű:
 - a) acélfésű rövid és göndör szőrzethez
 - b) acélfésű hosszú szőrzethez
 - c) bütykös fésű nagyon rövid, finom szálú szőrzethez
3. szívótmű
4. csőadapter

Használat:

1. Távolítsa el a védőkartont.
2. A fésű cseréjéhez tolja előre az „Open” feliratú gombot, és hajtsa fel a szívófej tetejét. (1. ábra)
3. Helyezze be a fésűt úgy, hogy a fésű felső fogazata a szívófej jobb oldalán legyen, ahogy az ábrán is látható. (2. ábra)
4. Csatlakoztassa a szívótműt a porszívó könyökcsővéhez, és húzza szorosra a karmantyút. (3. ábra)
5. A fésülés közben összegyűlt szőr eltávolításához tolja előre a narancssárga gombot. (4. ábra)

Vevőszolgálat

Kérdezze meg szaküzletét az Ön esetében illetékes THOMAS vevőszolgálatról. Együtt adja meg neki készüléke típusablájának adatait.

A biztonság érdekében a javításokat, különösen a készülék áramvezető részein, csak elektromos szakemberek végezhetik. Hiba esetén forduljon szaküzletéhez vagy közvetlenül a THOMAS vevőszolgálatához. A THOMAS szervizek címét a használati útmutató hátoldalán találja.

További THOMAS készülékek és tartozékok kaphatók a THOMAS ügyfélszolgálatán vagy a www.robert-thomas.net weboldalon.

Garancia

A kereskedő adásvételi szerződésből eredő törvényes jótállási kötelezettségeitől függetlenül mi, a – Robert Thomas Metall- und Elektrowerke GmbH & Co. KG - Hellerstrasse 6, D-57290 Neunkirchen – a jelen készülékre az alábbi feltételek szerint garanciát vállalunk:

1. A garanciaidő 24 hónap, az első fogyasztóhoz történő kiszállítási naptól kezdődően. A szavatossági igény érvényesítéséhez be kell nyújtani a vásárlási bizonylatot.
2. A garanciaidő alatt minden – bizonyíthatóan hibás kivitelle vagy anyaghibára visszavezethető – lényeges működési hiányosságot megszüntetünk a hibás alkatrészek saját döntés alapján történő megjavításával vagy cseréjével; a kicserélt alkatrészek saját tulajdonunkba mennek át. A garancia nem terjed ki könnyen törhető alkatrészekre, mint például üveg, műanyagok, lámpák. Nem terjed ki a garancia olyan elemekre és akkumulátorokra, amelyek normális kopás, előregedés vagy szakszerűtlen kezelés folytán hibásodtak meg, vagy üzemidejük miatt rövidült meg. A hibákat a garanciaidőn belül a megállapítást követően haladéktalanul jelenteni kell felénk. A garanciaidő alatt a fellépő működési hibák megszüntetéséhez szükséges pótalkatrészek, valamint a felmerülő munkaidő költségei nem lesznek felszámítva. A vevőszolgálat jogosulatlan igénybe vétele esetén az ezzel kapcsolatos költségek a vevőt terhelik.
3. A garanciakötelezettség nem vonatkozik a készülék értékére és használhatóságára csekély hatással lévő kis mértékű eltérésekre, a víz vegyi és elektrokémiai hatásaiból eredő károakra, valamint általánosan a normálistól eltérő környezeti feltételekre. Nem áll fenn garanciaigény normális elhasználódásból következő károknál, továbbá a használati útmutató figyelmen kívül hagyása vagy szakszerűtlen felhasználás esetén.
4. A garanciaigény érvényét veszti, ha a készüléken nem általunk meghatalmazott személyek végeznek beavatkozást vagy javítást.
5. A garanciaszolgáltatások sem a készülék, sem a beépített pótalkatrészek vonatkozásában nem jelentik a garanciaidő lejártának meghosszabbítását vagy megújítását: a beépített pótalkatrészek garanciaideje a teljes készülékre érvényes garanciaidővel egyezően jár le.
6. Minden további vagy egyéb, különösen a készüléken kívül eső károk megtérítésére vonatkozó igény – amennyiben erre nincs törvényi kötelezettség – ki van zárva.

Vevőszolgálatunk a garanciaidő lejártát követően is vevőink rendelkezésére áll. Ezzel kapcsolatban forduljon a forgalmazóhoz vagy közvetlenül saját vevőszolgálati osztályunkhoz.

Перед первым вводом в эксплуатацию



Внимательно ознакомьтесь с приведенной ниже информацией. Сохраните инструкцию по эксплуатации и при необходимости передайте ее следующему владельцу вместе с устройством.

Также необходимо соблюдать инструкции по использованию всасывающего устройства, с которым используется набор для ухода за мехом.

Изготовитель не отвечает за возможные повреждения прибора, вызванные использованием прибора не по назначению или неправильным его обслуживанием.



Указания по технике безопасности

- **Внимание!** Набор для ухода за мехом не является игрушкой! Необходимо контролировать **детей**, чтобы они не играли с набором.

Набор для ухода за мехом разрешается использовать **детям** старше 8 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, только если они находятся под наблюдением или были проинструктированы в отношении безопасного использования прибора и поняли связанные с этим опасности.

Использование:

- Набор для ухода за мехом предназначен только для бытового использования внутри помещений.
- Этот прибор предназначен исключительно для очистки меха собак и кошек.
- Использование для людей запрещено.
- Убедитесь, что мех чистый и сухой.
- Если это необходимо, удалите из меха крупные колтуны.
- Не используйте набор для ухода за мехом на чувствительных участках, таких как морда, уши, живот или область гениталий.
- Делайте расчесывающие движения плавно и с легким давлением в направлении роста меха. Не следует расчесывать мех против шерсти.
- Проследите за тем, чтобы ваше животное не демонстрировало признаков стресса, беспокойства или страха. При необходимости прерывайте процедуру.
- Не используйте набор для ухода за мехом, если он поврежден — возможны травмы!
- Используйте пылесборный мешок для расчесывания; циклонные и водяные фильтры могут засориться при большом количестве шерсти.
- Перед вводом в эксплуатацию удалите засоры (например, пыль, грязь или волосы) и следите за тем, чтобы они не образовывались во время использования.
- Храните набор для ухода за мехом в сухом, чистом и закрытом помещении.

Для защиты окружающей среды необходимо учесть следующее

утилизируйте упаковочный материал и вышедшие из строя устройства безопасным для окружающей среды способом!

Упаковка устройства:

Все упаковочные материалы можно сдавать в макулатуру.

В комплект входят

1. Насадка для ухода за мехом
2. 3 сменных расчески:
 - a) Стальная расческа для короткой и кудрявой шерсти
 - b) Стальная расческа для длинной шерсти
 - c) Расческа с выступами для очень короткой и тонкой шерсти
3. Всасывающий шланг
4. Трубный адаптер

Эксплуатация:

1. Снимите защитный картон.
2. Чтобы заменить расческу, сдвиньте кнопку с надписью «Open» вперед и откиньте верхнюю часть насадки вверх. (Рис. 1)
3. Установите расческу таким образом, чтобы верхняя канавка гребня оказалась на правой стороне насадки, как показано на рисунке. (Рис. 2)
4. Подсоедините всасывающий шланг к колену трубы пылесоса и затяните муфту. (Рис. 3)
5. Чтобы очистить расческу от шерсти, сдвиньте оранжевую кнопку вперед. (Рис. 4)

Служба сервиса

Справьтесь у продавца торговой организации, в какой центр сервиса фирмы THOMAS Вам следует обращаться. Сообщите ему также данные, приведенные на фирменной табличке прибора.

Для обеспечения безопасности прибора все ремонтные работы, особенно на токоведущих частях, должны проводиться только специалистами-электриками. В случае неполадок вам следует обратиться в сервисную организацию или непосредственно в заводскую службу сервиса THOMAS. Адреса сервис-центров THOMAS указаны на обороте данного руководства.

Другие приборы и аксессуары THOMAS можно приобрести в службе поддержки клиентов THOMAS или на сайте www.robert-thomas.net.

Гарантия

Независимо от гарантийных обязательств продавца, вытекающих из договора купли-продажи, мы предоставляем гарантию для данного прибора согласно нижеприведенным условиям:

1. Гарантийный срок составляет 24 месяца — отсчет времени начинается с дня поставки первому конечному потребителю. Он сокращается при коммерческом или аналогичном использовании прибора до 12 месяцев. Для предъявления претензий на гарантию необходимо предоставить торговый чек.
2. Во время срока действия гарантии мы устраняем все важнейшие неполадки в работе, причиной которых бесспорно было недоброкачественное исполнение или дефекты материала, по нашему выбору путем ремонта неисправных деталей или их замены. Замененные детали переходят в нашу собственность. Гарантия не распространяется на легко бьющиеся детали, например, стекло, пластик, лампы, а также на детали, которые подвержены естественному износу. Кроме того, гарантии не подлежат батарейки и аккумуляторы с дефектами, полученными вследствие естественного износа, старения или использования не по назначению, а также дефектами, повлекшими за собой сокращение срока службы. О неисправностях во время срока гарантии необходимо немедленно сообщать нам. Затраты на замену деталей для устранения неисправностей в работе, а также на рабочее время, возникшие во время срока гарантии, не ставятся в счет. Затраты, возникающие при неправомерном использовании нашей службы сервиса, несет заказчик. Работы по ремонту, выполняемые у заказчика или на месте установки, могут быть затребованы только для крупных приборов. Прочие приборы должны передаваться в ближайший офис службы сервиса, в мастерскую гарантийного ремонта, или должны отсылаться на завод.
3. Обязанность предоставления гарантии не вызывается малозначительными отклонениями, которые не оказывают влияния на ценность и пригодность прибора к работе, ущербом, возникающим в результате химического и электрохимического воздействия воды, а также при аномальных условиях окружающей среды. Нет права на предоставление гарантии при повреждениях, возникающих в результате обычного износа, а также при несоблюдении руководства по эксплуатации или при ненадлежащем использовании прибора.
4. Право на предоставление гарантии теряется, если лица, не уполномоченные нами, осуществляли вмешательство в прибор или выполняли его ремонт.
5. Гарантийные услуги не оказывают влияния на продление или на возобновление гарантийного срока для прибора в целом или для установленных деталей. Гарантийный срок установленных деталей завершается вместе с гарантийным сроком прибора в целом.
6. Ответственность в зависимости или независимо от степени вины за последующий ущерб — в частности, в отношении правовых благ помимо устройства — исключается. Это правило не применяется в случаях возникновения вреда для жизни или здоровья или вследствие претензий в рамках закона об ответственности за качество продукции или нарушения особых гарантийных условий. Кроме того, сохраняется ответственность за нарушение основных договорных обязательств, выполнение которых обеспечивает надлежащее исполнение договора и на соблюдение которых клиент может полностью положиться.

После завершения гарантийного срока мы предлагаем Вам услуги нашей службы сервиса. Обратитесь в торговую организацию, где Вы приобрели прибор, или непосредственно в нашу службу сервиса.

- Правила и условия монтажа не установлены изготовителем, т.к. изделие передвижное.
- Во время транспортировки не бросать, не подвергать ударам другие предметы.
- Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.

Перед першим використанням



Уважно прочитайте наступну інформацію. Зберігайте інструкцію з використання в безпечному місці та передавайте її наступним власникам. Обов'язково дотримуйтесь інструкції з експлуатації пиłosоса, з яким використовується набір для догляду за шерстю. Виробник не несе відповідальності за можливе пошкодження пристрою через використання не за призначенням або через неналежне поводження.



Важлива інформація з техніки безпеки

- **Увага!** Набір для догляду за шерстю — це не іграшка! Стежте за тим, щоб діти не грали з ним. набір для догляду за пальто можуть користуватися діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом та/або знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо її безпечного використання та розуміють пов'язані з цим ризики.

Використання:

- Набір для догляду за шерстю призначений тільки для приватного використання в приміщенні.
- Виріб призначено виключно для використання на шерсті собак і кішок.
- Використання на людях заборонено.
- Переконайтеся у тому, що шерсть є чистою і сухою.
- За потреби видаляйте із шерсті волоссяні вузли більшого розміру, перш ніж користуватися набором для догляду за шерстю.
- Не використовуйте набір для догляду за шерстю на чутливих ділянках, таких як морда, вуха, живіт або область статевих органів.
- Здійснюйте розчісування рівномірними рухами і з легким тиском у напрямку за шерстю. Уникайте розчісування проти напрямку росту шерсті.
- Переконайтеся у тому, що ваша тварина не виявляє жодних ознак стресу, занепокоєння або тривоги. У разі необхідності припиніть догляд.
- Не використовуйте набір для догляду за шерстю, якщо він пошкоджений — ризик травми!
- Використовуйте мішок для пилу під час розчісування; циклонні та водяні фільтри можуть засмітитися при великій кількості шерсті.
- Перед увімкненням видаляйте засмічення (наприклад, пил, бруд або шерсть) і стежте за тим, що виріб не забивався під час використання.
- Зберігайте набір для догляду за шерстю в сухому та чистому закритому приміщенні.

Заради довкілля — будь ласка, зверніть увагу

утилізуйте пакувальні матеріали та прилади, які відслужили своє, без шкоди для довкілля!

Упаковка пристрою:

усі пакувальні матеріали можна утилізувати як макулатуру.

Вміст:

1. насадка для догляду за шерстю
2. 3 змінні гребніці:
 - a) сталевий гребінь для короткої і кучерявої шерсті
 - b) сталевий гребінь для довгої шерсті
 - c) гребінець з виступами для дуже короткої і тонкої шерсті
3. усмоктувальний шланг
4. Перехідник для труб

Порядок роботи:

1. Зніміть захисний картон.
2. Щоб змінити гребінець, натисніть кнопку з написом «Ореп» вперед і відкиньте верхню частину насадки вгору. (Рис. 1)
3. Вставте гребінець так, щоб верхня канавка гребінця була розташована з правого боку насадки, як показано на друкованій ілюстрації. (Рис. 2)
4. Під'єднайте усмоктувальний шланг до коліна труби пиłosоса і затягніть муфту. (Рис. 3)
5. Щоб прибрати шерсть, яка зібралася під час розчісування, натисніть помаранчеву кнопку вперед. (Рис. 4)

Сервісна служба

Запитайте у свого дилера про відповідну сервісну службу компанії THOMAS. Водночас надійте йому інформацію, що вказана на паспортній табличці вашого пристрою.

Для підтримки безпеки пристрою ремонт тих частин, що проводять струм, повинні виконувати кваліфіковані електрики. У разі несправності ви повинні звернутися до свого дилера або безпосередньо до сервісної служби компанії. Адреси сервісних центрів компанії THOMAS вказані на зворотному боці цієї інструкції.

Інші прилади та аксесуари THOMAS можна придбати у відділі обслуговування клієнтів THOMAS або на сайті www.robert-thomas.net.

Гарантія

Незалежно від гарантійних зобов'язань дилера за угодою про купівлю, ми надаємо гарантію на цей пристрій відповідно до наведених далі умов:

1. Гарантійний термін становить 24 місяці. Відлік починається з дати доставки першому користувачеві. Він скорочується до 12 місяців у разі комерційного використання або подання заяви з претензії. Для подання гарантійного позову необхідно пред'явити документ, який підтверджує покупку.
2. Упродовж гарантійного періоду ми будемо виправляти всі суттєві несправності в роботі, які, беззаперечно, були пов'язані з неякісним виробництвом або дефектами матеріалу. Виправлення несправностей відбувається шляхом ремонту або часткової заміни дефектних деталей (на наш розсуд). Замінені деталі стають нашою власністю. Гарантія не поширюється на крихкі деталі, такі як скло, пластмаси, лампи, а також на компоненти, які підлягають нормальному зношуванню. Гарантія також не поширюється на батареї та акумулятори, які внаслідок звичного зносу, старіння або неправильного поводження мають дефекти, або термін експлуатації яких зменшився. Повідомте нам про наявність дефектів відразу після їх виявлення протягом гарантійного періоду. Протягом гарантійного періоду запасні частини, які необхідні для усунення будь-яких несправностей, і витрати на ремонтні роботи не сплачуються споживачем. У випадку неправомірного звернення до нашої сервісної служби пов'язані витрати покриваються замовником. Ремонтні роботи в замовника або на місці установки можна запросити лише для великогабаритного обладнання. Інше обладнання потрібно передати до найближчого представництва сервісної служби, авторизованої майстерні або відправити на завод.
3. Гарантія не поширюється на дрібні несправності, незначні для вартості та придатності пристрою до використання, пошкодження від хімічних та електрохімічних ефектів води та загалом від аномальних умов навколишнього середовища. Гарантійні зобов'язання не поширюються на пошкодження внаслідок звичного зносу, а також на пошкодження внаслідок невиконання інструкцій щодо використання або неналежного використання.
4. Гарантійна вимога не дійсна, якщо особи, не уповноважені нами, втручаються або ремонтують обладнання.
5. Термін гарантії для обладнання або вбудованих запасних частин не продовжується: гарантійний термін для вбудованих запасних частин закінчується разом із гарантійним періодом всього пристрою.
6. Відповідальність за подальші прямі чи опосередковані збитки, зокрема за матеріальні цінності поза пристроєм, виключена. Це не стосується ситуацій, коли збитки пов'язані із завданням шкоди життю, тілесними ушкодженнями чи завданням шкоди здоров'ю, коли претензії базуються на вимогах Закону про відповідальність виробника за продукцію, чи якщо діють особливі гарантії. Крім того, це не стосується відповідальності за порушення вагомими договірними зобов'язаннями, виконання яких є частиною належного виконання договору й на дотримання яких клієнт може покладатися в принципі.

Навіть після закінчення гарантійного терміну ми пропонуємо послуги нашої сервісної служби. Зв'яжіться безпосередньо з дилером або відділом сервісної служби.

Төменде берілген ақпаратты мұқият оқыңыз. Пайдалану нұсқаулығын сенімді жерде сақтап, қажет болса, оны құралдың келесі иесіне құралмен бірге беріңіз.

Сондай-ақ, күтім жасау жинағын қолданатын шақсорғыштың пайдалану нұсқауларын орындаңыз.

Өндіруші мақсатына сай емес пайдаланудан немесе дұрыс пайдаланбаудан туындауы мүмкін зақымдар үшін жауапты болмайды.



Қауіпсіздік техникасы ережелері

- **Назар аударыңыз!** Күтім жасау жинағы ойыншық емес! **Балалардың** онымен ойнамауын қадағалау керек. Егер бақылауда болса немесе осы құрылғыны пайдалану қауіпсіздігі жөнінде нұсқаулар алған болса және осы құрылғыны пайдалануға қатысты қауіптерді түсінсе, Жүн күтімі жиынтығы 8 жасқа толған және одан асқан **балалар** және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектелген адамдар немесе тәжірибесі және/немесе білімі жеткіліксіз адамдар пайдалана алады.

Пайдалану:

- Күтім жасау жинағы тек үй жағдайында пайдалануға арналған.
- Тек иттер мен мысықтардың түктерін тазалау үшін пайдалануға арналған.
- Адамдарға қолдануға болмайды.
- Түктің таза әрі құрғақ болуын қадағалаңыз.
- Күтім жасау жинағын пайдаланар алдында қатты ұйысқан жерлерін алып тастаңыз.
- Күтім жасау жинағын бет, құлақ, іш немесе жыныс аймағы сияқты сезімтал жерлерде қолданбаңыз.
- Түкті біркелкі және түктің өсу бағытымен жеңіл басып, тараңыз. Өсу бағытына қарсы тарамдаңыз.
- Жануарыңызда стресс, алаңдаушылық немесе қорқыныш белгілері болмауын қадағалаңыз. Қажет болса, жинақты пайдалануды тоқтатыңыз.
- Күтім жасау жинағы зақымдалған болса, оны пайдаланбаңыз. Жарақат алу қаупі бар!
- Тарау үшін шаң қапшығын қолданыңыз; циклонды және сүзгілері көп мөлшерде жүн болған кезде бітеліп қалуы мүмкін.
- Жинақты қолданар алдында көз келген бітелуді (шаң, кір немесе шаш сияқты) алып тастаңыз және жұмыс кезінде еш жері бітелмеуін қадағалаңыз.
- Күтім жасау құралын құрғақ, таза және жабық үй-жайларда сақтаңыз.

Қоршаған ортаны қорғау үшін мынаны ескеріңіз

Қаптама материалдары мен пайдаланылған құрылғыларды қоршаған ортаға зиянсыз түрде тастаңыз!

Құрылғы қаптамасы:

Барлық қаптама материалдарын макулатура ретінде қайта өңдеуге болады.

Қораптың ішіндегілер:

1. Күтім жасау құралы
2. Ауыстырылатын 3 тарақ:
 - a) қысқа және бұйра шашқа арналған болат тарақ;
 - b) ұзын шашқа арналған болат тарақ;
 - c) өте қысқа және жұқа шашқа арналған тістерінің ұшында шарлары бар тарақ.
3. Сору шлангісі
4. Түтікке арналған жалғағыш

Пайдалану:

1. Қорғаныс картон қаптаманы алыңыз.
2. Тарақты ауыстыру үшін «Ореп» деп белгіленген түймені алға қарай сырғытып, құралдың жоғарғы бөлігін жоғары аударыңыз. (1-сурет)
3. Тарақты басып шығарылған суретте көрсетілгендей үстіңгі тістері құралдың оң жағында болатындай етіп салыңыз. (2-сурет)
4. Сору шлангісін шақсорғыш түтігінің шынтағына жалғап, муфтань қатайтыңыз. (3-сурет)
5. Тарау кезінде жиналған шашты сору үшін қызғылт сары түймені алға жылжытыңыз. (4-сурет)

Тұтынушыларға қызмет көрсету

THOMAS тұтынушыларға қызмет көрсету құзыретті орталығы туралы Сіздің сатушыңыздан сұраңыз. Сонымен қатар, оған Сіздің құрылғының фирмалық тақтасындағы ақпаратты беріңіз.

Құрылғының қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін жөндеуді білікті электриктер, әсіресе, тоқ өткізгіш бөлшектерде орындау керек. Ақаулық болмаған жағдайда, арнайы сатушыңызға немесе тікелей зауытқа қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. THOMAS қызмет көрсету нүктелерін осы нұсқаулықтың артқы жағынан табуға болады.

Қосымша THOMAS құрылғылары мен аксессуарларын THOMAS клиенттерге қызмет көрсету орталығынан немесе www.robert-thomas.net сайтынан ала аласыз.

Кепілдік

Тұтынушының сатып алу-сату туралы шарты бойынша кепілдік міндеттемелеріне қарамастан, біз осы құрылғыға мына талаптарға сәйкес кепілдік береміз:

1. Кепілдік мерзімі 24 айды құрайды - бірінші соңғы пайдаланушыға жеткізу мерзімінен бастап есептеледі. Коммерциялық немесе баламалы пайдалану үшін 12 айға дейін қысқартылады. Қуыным беру үшін сатып алу туралы дәлелді ұсыну талап етіледі.
2. Кепілдік мерзімінің бойында ақаулық сипаттамалардан немесе материал ақауларынан пайда болғаны дәлелденгендей, ақауы бар бөлшектерді жоя отырып, немесе біздің таңдауымыз бойынша бөлшекті ауыстыра отырып, материалдың кез-келген ақауын жөндейміз; ауыстырылған бөлшектер біздің меншікке айналады. Кепілдік шыны, синтетикалық материалдар, шамдар сияқты сынғыш бөлшектерге, сондай-ақ қалыпты тозуға ұшыраған бөлшектерде қолданылмайды. Қалыпты тозудың, өскірудің немесе дұрыс емес күтудің нәтижесінде ақаулар пайда болған немесе жұмыс жасау уақыты қысқарған батареялар мен аккумуляторлар да кепілдіктен алынып тасталады. Ақаулар туралы кепілдік мерзімінің бойында, олар анықталғаннан кейін бірден бізге хабарлау қажет. Кепілдік мерзімі кезінде қандай да бір ақауларды жоюға қажетті қосалқы бөлшектер мен жұмыс уақытына жұмсалған шығындар есептелінбейді. Тұтынушыларға қызмет көрсету негізсіз пайдаланылған жағдайда, тиісті шығындар тұтынушымен төленеді. Тұтынушыда немесе орнату орнында жөндеу жұмыстары үлкен жабдықтарға ғана сұратылуы мүмкін. Басқа жабдықтар біздің ең жақын тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына немесе уәкілетті шеберханаға немесе зауытқа жіберілуі тиіс.
3. Судың химиялық және электрохимиялық әсерлері және тұтастай алғанда қоршаған ортаның қалыпты емес жағдайлары келтірген зақымның нәтижесінде құрылғыға қызмет көрсету құны мен жұмысқа қабілеттілігі үшін маңызды емес болып табылатын, азғантай ауытқуларға әрекет етпейді. Кепілдік талабы қалыпты тозу нәтижесінде пайда болған зақымдарға, сондай-ақ пайдалану бойынша нұсқаулықтың сақталмауына немесе тиісті түрде пайдаланбауға таратылмайды.
4. Бізбен рұқсат етілмеген адамдар жабдықты жөндеуге араласатын болса немесе жөндесе, кепілдік талабы жарамсыз болады.
5. Кепілдік жабдықты немесе орнатылған қосалқы бөлшектердің кепілдік мерзімін ұзартпайды немесе жаңартпайды: орнатылған бөлшектерді ауыстыру кепілдігі бүкіл құрылғы үшін кепілдік мерзімімен аяқталады.
6. Одан әрі зақымдар үшін, атап айтқанда, құрылғыдан тыс құқықтық объектілер үшін борышқа байланысты немесе борышқа байланысты емес жауапкершілік алынып тасталады. Бұл, егер өмір, дене немесе денсаулық жарақатының салдарынан келтірілген зақым, немесе өнім үшін жауапкершілік туралы заңға сәйкес шағым немесе бұл ерекше кепілдіктерге қатысты болса, жатпайды. Сонымен қатар, орындалуы шарттың тиісінше орындалуына қатысты және олардың сақталуына тұтынушы жалпы сенім орта алатын негізгі шарттық міндеттемелерді бұзғаны үшін жауапкершілік.

Кепілдік мерзімі аяқталғаннан кейін де біз клиенттерге қызмет көрсетеміз. Сіздің сатушыңызға немесе біздің Тұтынушыларға қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

Kundendienststellen | After Sales Service Addresses

Deutschland und Schweiz:

Robert Thomas
Metall- und Elektrowerke GmbH & Co. KG
Freier-Grund-Straße 125 · 57299 Burbach
Telefon +49 (0) 2735 - 788 - 581
+49 (0) 2735 - 788 - 583
Telefax +49 (0) 2735 - 788 - 599
E-mail: service@robert-thomas.de
www.robert-thomas.de

België, Luxembourg, Niederlande & France:

THOMAS sprl
Goudenregenlaan 12 · B – 2950 Kapellen
Tel. +32 (0) 3 605 98 72
Fax +32 (0) 3 605 76 82
E-mail: be-service1@robert-thomas.net
www.robert-thomas.net

United Kingdom:

Atlas Refurb & Repair Ltd.
8&9 Etruria Way
Bilston
West Midlands
WV14 7LH
Phone 01902 290 362
E-Mail: Thomasenquiries@atlas-refurb.co.uk

Česká republika:

SERVIS LAVAMAX s.r.o.
Výstavní 170/10
CZ - 149 00 Praha 4 - Haje
Tel. +420 261 302 261
Tel. +420 602 285 192
E-mail: thomas@lavamax.cz
E-mail: cz-service1@robert-thomas.net
www.lavamax.cz

Slovensko:

VIVA SERVIS
Mýtna 17
811 07 Bratislava
Tel. +421 252 491 419
E-mail: sk-service1@robert-thomas.net

Romania:

Depanero
Soseaua Orhideelor Nr. 27-29
Sector 1, Bucuresti, Romania
Tel. *4114
Tel. +40 (0) 742 726 843
E-mail: service@depanero.ro
www.depanero.ro

Österreich:

Pölz GmbH
Brünner Straße 5 · A-1210 Wien
Tel. +43 (0) 1/2785365
Fax +43 (0) 1/27853655
E-mail: info@poelz.co.at
www.poelz.co.at

Erwin Reicher
Hochenegg 17 · A-8262 Ilz
Tel. +43 (0) 3385 583
Fax +43 (0) 3385 583 89
E-Mail: thomas.service@gmx.at

Josef Pircher Betriebs GmbH
Belruptstraße 44 · A-6900 Bregenz
Tel. +43 (0) 5574/42721-0
Fax +43 (0) 5574/427215
E-mail: elektrotechnik@pircher.at
www.pircher.at

Wörndl Elektro Ges.mbH
Hausgeräte Kundendienst
Gniglerstr. 18 · A-5020 Salzburg
Tel. +43 (0) 662-872714
Fax +43 (0) 662-882487
E-mail: woerndl-kundendienst@aon.at

Italia:

AF ITALIA SRL
Via Monte Rosa 28 · 20863 Concorezzo
N° cortesia: +39 (0) 39/8951381
Tel. +39 (0) 39/6908049
Fax +39 (0) 39/6886853
E-mail: assistenza@afitalia.it

Hungary:

Wellbrand Kft.
Soroksári út 94-96
1095 Budapest, Hungary
Tel. +36 (0) 1 2195435
Fax +36 (0) 1 2195436
E-mail: raktar@wellbrand.hu
www.thomas.hu
service@thomas.hu

Chile:

MEGASA
Av. Tabacura N° 1.682
Vitacura - Santiago
Tel. 562-22156585
Email: info@megasa.cl
www.thomas.cl

Polska:

APRA Serwis Sp. z o.o.
ul. Łukowska 2B lok 17 (od ulicy Witołkińskiej)
04-113 WARSZAWA
Czynne: poniedziałek - piątek, 9-17
Tel. +48 22 644 56 78
Tel. +48 22 886 56 00
Kom. +48 604 133 055
E-mail: serwisthomas@apraserwis.pl
apraserwis@apraserwis.pl
thomas@apraserwis.pl
www.servisthomas.pl
www.apraserwis.pl

Russia:

ООО "ЛОГИКА"
Бизнес Центр "Гранд Сетунь Плаза"
121596, Москва · улица Горбунова дом 2
строение 3, офис B212
Тел. 8-800-444-79-50
E-mail: ru-service1@robert-thomas.net
<https://thomas.ru/support/service>

Ukraine:

THOMAS UA
01013, м. Київ, вул. Будіндустрії, 5
тел.: (050) 533 68 88
Безкоштовна консультація
по тел.: (050) 333 95 48
Email: ua-service1@robert-thomas.net
service@thomas.ua
www.thomas.ua

Kasachstan:

ИП "THOMAS - сервис"
Республика Казахстан · 050035, г. Алматы,
ул. Щепеткова 117
Тел. +7 (727) 327 25 45
+7 (727) 249 68 19
E-mail: kz-service1@robert-thomas.net

Peru:

MULTISERVICIOS ELECTRONICOS SAC
Av. Tomas Marzano N° 4892
Surco — Lima
Tel. 511-2746704
informes@mselectronicos.com.pe
www.thomas.pe



www.robert-thomas.net
Techn. Änderungen vorbehalten.



THOMAS

Robert Thomas
Metall- und Elektrowerke GmbH & Co. KG
Postfach 1820, 57279 Neunkirchen
Hellerstraße 6, 57290 Neunkirchen
Telefon +49 (0) 2735 - 788 - 0
Telefax +49 (0) 2735 - 788 - 519
E-mail: service@robert-thomas.de
www.robert-thomas.de
GERMANY